

32003R1668

L 244/32

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

29.9.2003

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1668/2003 НА КОМИСИЯТА
от 1 септември 2003 година**

за прилагане на Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97 на Съвета относно техническия формат на предаване на структурната бизнес статистика и за изменение на Регламент (ЕО) № 2702/98 на Комисията относно техническия формат на предаване на структурната бизнес статистика

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97 на Съвета от 20 декември 1996 г. относно структурната бизнес статистика ⁽¹⁾, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1667/2003 г. на Комисията ⁽²⁾, и по-специално член 12, viii) от него,

като има предвид, че:

(1) Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97 установява обща рамка за изготвяне на статистически данни за структурата, дейността, конкурентоспособността и постиженията на банковия сектор и сектора на пенсионните фондове в Общността.

(2) За да се улесни предаването на статистически данни за разходите по опазване на околната среда, следва да бъде адаптиран техническият формат, предвиден в Регламент (ЕО) № 2702/98 на Комисията от 17 декември 1998 г. относно техническия формат на предаване на структурната бизнес статистика ⁽³⁾, изменен с Регламент (ЕО) № 1614/2002 г. ⁽⁴⁾ Регламент (ЕО) № 2702/98 определя техническия формат за предаване на характеристиките на структурната бизнес статистика, изброени в общия модул и подробните модули относно промишлеността, търговията и строителството на Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97. Този технически формат следва да бъде изменен, с оглед да се вземе предвид добавянето на допълнителни характеристики за разходите за опазване на околната среда, както и въвеждането на разбивка по вид околна среда за някои характеристики на подробния модул за промишлеността в Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97.

(3) Необходимо е да бъде специфициран техническият формат за предаване на структурната бизнес статистика, отнасящ се до кредитните институции и до пенсионните фондове, изброени в приложения 6 и 7 към Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97, с цел да бъдат създадени между държавите-членки сравними и хармонизирани данни, да се намали рискът от грешки при предаване на данните и да се увеличи скоростта, с която събраните данни се обработват и се предоставят на потребителите. Необходимо е да бъде определен друг технически формат за предаване на характеристиките на подробните модули за кредитните институции и за пенсионните фондове в степен, в каквато техническият формат, определен в Регламент (ЕО) № 2702/98 за предаване на характеристики от общия модул и подробните модули за промишлеността, търговията и строителството, предвижда различна разбивка на резултатите.

(4) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Статистическия програмен комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Приложението към Регламент (ЕО) № 2702/98 се изменя в съответствие с приложение I към настоящия регламент.

Член 2

Техническият формат, посочен в член 9 от Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97 за приложение 6, е определен в приложение II към настоящия регламент.

Член 3

Техническият формат, посочен в член 9 от Регламент (ЕО, Евратом) № 58/97 за приложение 7, е определен в приложение III към настоящия регламент.

⁽¹⁾ ОВ L 14, 17.1.1997 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 244, 29.9.2003 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 344, 18.2.1998 г., стр. 102.

⁽⁴⁾ ОВ L 244, 12.9.2002 г., стр. 7.

Член 4

Държавите-членки прилагат този формат за данните за референтната 2001 г. и последващите години, с изключение на данните от приложение 7, за които този формат се прилага за данните за референтната 2002 г. и последващите години.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 1 септември 2003 година.

За Комисията
Pedro SOLBES MIRA
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Приложението към Регламент (ЕО) № 2702/98 на Комисията се изменя, както следва:

1. В структурата на записите, описана в параграф 2, се добавя следният ред:

„Разбивка според областите околна среда	A	4	Код за областите околна среда (използва се единствено за промишлеността)“
---	---	---	---

2. В таблицата в параграф 3.1 „Типове серии“ се добавят следните серии:

Типове серииКодТипове серии	Код
„Разходи за опазване на околната среда, разбити според класа на размера	20“

3. Преименуват се следните серии в таблицата в параграф 3.1 „Типове серии“:

Тип серииКодТип серии	Код
„Разходи за опазване на околната среда, разбити според областите околна среда	2B“

4. В таблицата в параграф 3.7 „Променлива“ се добавят следните променливи:

ПроменливаКодПроменлива	Код
„Инвестиции в оборудване и заводи, свързани с по-чисти технологии („интегрирана технология“)	21 12 0
Общи текущи разходи за опазване на околната среда	21 14 0“

5. Добавя се следната таблица:

„3.14. Разбивка според областите околна среда

Разбивка на продуктите/областите околна среда	Код
Опазване на въздуха и на климата	ED01
Управление на отпадните води	ED02
Управление на отпадъците	ED03
Други дейности по опазване на околната среда	ED09“

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ТЕХНИЧЕСКИ ФОРМАТ ЗА СТАТИСТИЧЕСКИТЕ ДАННИ ЗА КРЕДИТНИТЕ ИНСТИТУЦИИ

1. Форма на данните

Данните се изпращат във вид на цялостен регистър, по-голямата част от полетата на който описват характеристиките на данните (държава, година, икономическа дейност и т.н.). По своята същност данните представляват числа, с които могат да се свържат обяснителни знаменца и текстове под линия, служещи за пример за описване на агрегиране на термини на кодовете по NACE. Поверителните данни следва да бъдат изпращани с реална регистрирана стойност в полето за стойността и със знаменце, посочващо поверителния характер на данните, които са били добавени към записа.

За точното поясняване на характера на данните е необходимо да бъдат разграничени следните специални случаи:

- *данни, равни на нула* (кодирани „0“): реални стойности, равни единствено на нула (явлението, което те описват, не съществува в държавата-членка),
- *липсващи данни* (кодирани „m“): действително липсващи данни, които държавата-членка има намерение да предостави при тяхното възникване,
- *неналични данни*: данни, които не са събирани в държавата-членка. В този случай не се изпраща съответният запис.

В краен случай, когато не е събран цял измерител (променлива, код по NUTS, код за размера на класа и др.), съответстващите записи няма да съществуват (освен за тези, които липсват, защото не съставляват част от групирани данни в кодовете по NACE). Именно затова е важно да се разграничат реално липсващите данни, като се изпраща регистрация (една на липсваща позиция), в която стойността на данните е кодирана „m“, и реално равните на нула данни, като се изпращат съответстващите регистрации, в които стойността на данните е установена на 0.

2. Структура на цялостния набор данни

Цялостният набор данни се състои от следните полета:

	Поле	Тип	Максимална дължина	Стойности
1	Серии	A	2	6A, 6B, 6C, 6D, 6E, 6F, 6G. Буквено-цифров код на сериите (виж списъка по-долу)
2	Година	A	4	Година с четири цифри: напр. 2001
3	Териториална единица	A	6	Съответства на кода на държавата за националните серии или на код по NUTS 99 на региона за регионалните серии: NUTS 99 е новата номенклатура, въведена в действие през декември 1999 г.
4	Икономическа дейност	A	4	Код по NACE Rev. 1
5	Мярка	A	3	Променлива – тип мярка
6	Единица	A	4	Единица
7	Променлива	A	5	Код на променливата. Кодовете, определени в приложение 6 към регламента относно структурната бизнес статистика, имат пет знака (виж списъка по-долу)

	Поле	Тип	Максимална дължина	Стойности
8	Клас на размера или Местонахождение на предприятието майка или Категория	A	4	Код на класа на размера (виж списъка по-долу) Код на държавата по местонахождение на предприятието майка (виж списъка по-долу) Код на категорията кредитна институция (виж списъка по-долу)
9	Разбивка на продуктите	A	6	Съответства на код CPA (виж списъка по-долу)
10	Юридически статус или Географска разбивка	A	4	Код на юридическия статус на предприятието (виж списъка по-долу) Код на географската разбивка на страните партньори (виж списъка по-долу)
11	Стойност на данните	A	12	Цифрова стойност на данните (отрицателните стойности се предхождат от знак „минус“), изразена като цяло число без десетични знаци. Символът „M“ следва да се използва, ако данните не са изпратени на Евростат, защото липсват
12	Знаменце за качество	A	1	R: ревизирани данни, M: актуализирани данни, P: временни данни
13	Знаменце за поверителност	A	1	A, B, C, D: означава, че данните са поверителни и основанието за тази поверителност (виж списъка по-долу). Празното поле означава неповерителни данни.
14	Преобладаване	N	3	Цифрова стойност по-малка или равна на 100. Тя означава процента на преобладаване на едно или две предприятия, които преобладават в данните и ги правят поверителни. Стойността се закръгля към най-близкото цяло число: напр. 90,3 става 90, а 94,50 става 95. Това поле остава празно, когато данните не са поверителни. Това поле се използва единствено когато знаменцата за поверителност B и C са използвани в предишното поле.
15	Бележка под линия	A	250	Всяка бележка относно данните

NB: A = буквено-цифрови, N = цифрови

3. Описание на полетата

3.1. Серии

Тип серии	Код
Годишна статистика на предприятията	6A
Годишна статистика на предприятията, разбити според юридическия статус	6B

Тип серии	Код
Годишна статистика на предприятията, разбити според държавата по местонахождение на предприятието майка	6C
Годишна статистика на предприятията, разбити според категорията на кредитните институции	6D
Годишна статистика на предприятията, разбити според размера на класа	6E
Годишна статистика на предприятията, разбити според продукта	6F
Годишна статистика на предприятията според географска разбивка	6G
Годишна регионална статистика	6H

3.2. Година

3.3. Териториална единица

Този код съответства на държавата за националните или регионални серии (серия 6H). Базира се на код по NUTS 99. За регионите се добавят два знака към двата знака за държавата (виж NUTS 99).

Страна	Код
Белгия	BE
Дания	DK
Германия	DE
Гърция	GR
Испания	ES
Франция	FR
Ирландия	IE
Италия	IT
Люксембург	LU
Нидерландия	NL
Австрия	AT
Португалия	PT
Финландия	FI
Швеция	SE
Обединено кралство	UK
Исландия	IS
Лихтенщайн	LI
Норвегия	NO
Швейцария	CH

3.4. Икономическа дейност

Наименование на позицията на икономическата дейност – NACE Rev. 1	Код
Други парични посредничества	6512
Друго отпускане на кредити	6522

3.5. Мярка

Мярка	Код
Национална валута	NC
Евро	EUR
Брой	NBR

3.6. Единица

Единица	Код
Единици	UNIT
Хиляди	1000
Милиони	MIO
Милиарди	BIO

3.7. Променлива

Наименование на променливата	Код
<i>Структурни данни</i>	
Брой предприятия	11 11 0
Брой предприятия, разбити според юридическия статус	11 11 1
Брой предприятия, разбити според местонахождението на седалището на предприятието майка	11 11 4
Брой предприятия, разпределен според класа на размера, определен от общата сума на баланса	11 11 6
Брой предприятия, разбити според категорията на кредитните институции	11 11 7
Брой местни единици	11 21 0
Брой на клоновете, разбити според им в страни, намиращи се извън Европейското икономическо пространство (ЕИП)	11 41 0
Брой на финансовите субсидии, разбити според местоположението им в други страни	11 51 0
<i>Счетоводни данни: сетката за печалби и загуби</i>	
Усвоени лихви и подобни приходи	42 11 0
Усвоени лихви и продукти, породени от ценни книжа с постоянна доходност	42 11 1
Платими лихви и подобни разходи	42 12 0

Наименование на променливата	Код
Платими лихви и подобни такси, свързани с бонове и облигации в обращение	42 12 1
Приходи от ценни книжа	42 13 0
Приходи от акции и от други ценни книжа с променлива доходност	42 13 1
Получени комисионни	42 14 0
Платими комисионни	42 15 0
Нетни приходи и нетни загуби в резултат от финансови операции	42 20 0
Други опериращи приходи	42 31 0
Общи административни разходи	42 32 0
Други административни разходи	42 32 2
Други опериращи разходи	42 33 0
Корекции на стойността и повторни корекции на стойността по отношение на кредити и провизии за евентуални пасиви и задължения	42 35 0
Други корекции на стойността и повторни корекции на стойността	42 36 0
Приходи или загуби от обикновени дейности	42 40 0
Исключителни приходи или загуби	42 50 0
Всички данъци (данъци върху приходи или загуби от обикновени дейности, данъци върху изключителни приходи или разходи, други данъци)	42 51 0
Приходи и разходи от финансовата година	42 60 0
Стойност на продукцията	12 12 0
Добавена стойност към базова цена	12 14 0
Добавена стойност към факторна себестойност	12 15 0
Общи покупки на стоки и услуги	13 11 0
Разходи за персонал	13 31 0
Брутни инвестиции в чувствителни стоки	15 11 0
Счетоводни данни: баланс	
Представени кредити и аванси на клиенти	43 11 0
Задължения към клиенти	43 21 0
Общо собствен капитал и резерви	43 29 0
Общо баланс	43 30 0
Общо баланс, разбит според местонахождението на седалището на предприятието майка	43 31 0
Общо баланс, разбит според юридическия статус	43 32 0
Данни според продукта	
Усвоени лихви и подобни приходи, разбити според (под)категории на CPA	44 11 0
Усвоени лихви и подобни такси, разбити според (под)категории на CPA	44 12 0
Получени комисионни, разбити според (под)категории на CPA	44 13 0
Платими комисионни, разбити според (под)категории на CPA	44 14 0

Наименование на променливата	Код
<i>Данни за международните дейности</i>	
Географска разбивка на общия брой на клоновете в ЕИП	45 11 0
Географска разбивка на усвоените лихви и подобни приходи	45 21 0
Географска разбивка на общия баланс	45 22 0
Географска разбивка на усвоените лихви и подобни приходи, създадени чрез операции, осъществени в рамките на свободното предоставяне на услуги (в други държави от ЕИП)	45 31 0
Географска разбивка на усвоените лихви и подобни приходи, създадени от реализираните от операциите на клоновете (извън ЕИП)	45 41 0
Географска разбивка на усвоените лихви и подобни приходи, създадени чрез операции, осъществени в рамките на свободното предоставяне на услуги (извън ЕИП)	45 42 0
Данни за заетостта	
Брой наети лица	16 11 0
Брой наети лица, разбити според категорията на кредитните институции	16 11 1
Брой наети жени	16 11 2
Брой заети лица	16 13 0
Бройзаети лица – жени	16 13 6
Брой заети лица в еквивалент пълно работно време	16 14 0
Други данни	
Брой сметки, разбити според (под)категории на СРА	47 11 0
Брой предоставени кредити и аванси на клиенти, разбити по (под)категории на СРА	47 12 0
Брой терминални устройства АТМ, притежавани от кредитни институции	47 13 0

3.8. Клас според размера/Местонахождение на предприятието майка/Категория

Клас според размера от общия баланс	Код
Над 99 999 млн. EUR	SC01
10 000–99 999 млн. EUR	SC02
1000–9999 млн. EUR	SC03
100–999 млн. EUR	SC04
под 100 млн. EUR	SC05
Държава по местонахождение на предприятието майка	Код
Предприятие майка, намиращо се в държавата-членка по произход	RE01
Предприятие майка, разположено в други държави	RE02
Категория кредитни институции	Код
Лицензирани банки	CA01
Специализирани институции за предоставяне на кредити	CA02
Други кредитни институции	CA03

3.9. Разбивка на продуктите

Продукти	Код
Междусекторни депозитни услуги	651211
Стандартизирани депозитни услуги	651212
Нестандартизирани депозитни услуги	651213
Междусекторни кредитни услуги	651221
Потребителски кредитни услуги	651222
Ипотечни кредитни услуги	651223
Търговски кредитни услуги	651224
Други кредитни услуги неклаифицирани на друго място	651225
Други парични посреднически услуги неклаифицирани на друго място	65123
Услуги за финансов лизинг	6521
Междусекторни кредитни услуги	65221
Потребителски кредитни услуги	65222
Ипотечни кредитни услуги	65223
Търговски кредитни услуги	65224
Други кредитни услуги неклаифицирани на друго място	65225
Банкови услуги по вложения	65231
Други финансови посреднически услуги неклаифицирани на друго място	65232
Услуги за обезпечаване на брокерска комисионна	67121
Услуги по управление на фонда	67122
Други спомагателни услуги за финансово посредничество п.е.с.	6713
Брокерски услуги	6721
Други спомагателни услуги към застраховането и пенсионното финансиране п.е.с.	6722

3.10. Юридически статус/Географска разбивка

Юридически статус	Код
Акционерни дружества	LS01
Кооперативни предприятия	LS02
Публично-правни предприятия	LS03
Клонове на предприятия, чието седалище е в страни извън ЕИП	LS04
Други	LS05
Страни и групи страни	Код
Белгия	BEL
Дания	DNK
Германия	DEU

Страни и групи страни	Код
Гърция	GRC
Испания	ESP
Франция	FRA
Ирландия	IRL
Италия	ITA
Люксембург	LUX
Нидерландия	NLD
Австрия	AUT
Португалия	PRT
Финландия	FIN
Швеция	SWE
Обединено кралство	GBR
Исландия	ISL
Лихтенщайн	LIE
Норвегия	NOR
Швейцария	CHE
Съединени американски щати	USA
Япония	JPN
Държава-членка по сепалището	MSHO
Други държави-членки	OMS
В други държави от ЕИП	OEEA
В други трети страни (останалата част от света)	THCO

3.11. Стойност на данните

Паричните данни са изразени в милиони национални парични единици или в евро (за държавите-членки на Евроната).

За да се изясни точно характерът на данните, е необходимо да се разграничат следните случаи:

- данни, равни на нула (кодирани „0“): реални стойности, равни единствено на нула (явлението, което описват тези данни, не съществува в държавата-членка),
- липсващи данни (кодирани „m“): действително липсващи данни, които държавата-членка има намерение да предостави, когато са на разположение,
- неналични данни: данни, които не са събирани в държавата-членка. В този случай не се изпраща съответният запис.

В краен случай, когато не е събран цял измерител (променлива, код по NUTS и т.н.), съответстващите записи няма да съществуват освен онези, които липсват, защото са част от групиращите NACE кодове). Именно затова е важно да се разграничат реално липсващите данни, като се изпраща регистрация (една на липсваща позиция), в която стойността на данните е кодирана като „m“.

3.1.2. Знаменце за качество

Тип данни	Знаменце
Ревизирани данни	R
Актуализирани данни	M
Временни данни	P

„Ревизирани данни“ са данни, изпратени за втори път (или повече) и съответстващи на корекцията на изпратените преди това данни.

„Актуализирани данни“ са данни, които не са били предварително налице и са били кодирани като липсващи в полето за стойността на данните (виж точка 3.11 по-горе), но които впоследствие са възникнали.

Знаменцето, означаващо „временни данни“, следва да се използва за означаване, че предадените данни могат да бъдат поправени.

3.1.3. Знаменце за поверителност

Държавите-членки се призовават да оповестяват ясно поверителните данни, като използват знаменцата, изброени в списъка по-долу.

От държавите, които не могат да изпратят поверителни данни, се иска да поставят стойността „x“ (виж точка 3.11 по-горе) и да посочат посредством знаменце, че данните липсват по причина поверителност.

Причина за поверителност	Знаменце
Много малко предприятия	A
Едно предприятие преобладава в данните	B
Две предприятия преобладават в данните	C
Поверителни данни, дължащи се на вторична поверителност	D

3.1.4. Преобладаване

Цифрова стойност по-малка или равна на 100. Тя посочва процента на преобладаване на едно или две предприятия, които преобладават в данните и ги правят поверителни. Стойността се закръгля към най-близкото цяло число: например: 90,3 става 90, а 94,50 става 95. Това поле остава празно в случай на неповерителни данни. Това поле се използва само когато знаменцата за поверителност B и C се използват в предходното поле.

3.1.5. Бележка под линия

Всяка бележка за данните има максимална дължина 250 знака.

4. Електронна форма

Данните и метаданните, предоставени по смисъла на настоящия регламент, се изпращат на Евростат в електронна форма от компетентните национални органи. Предаването е съобразено с подходящ стандарт на обмен, одобрен от Статистическия програмен комитет (СПК). Евростат ще предостави подробна документация във връзка с одобрения/те стандарт/и и насоките за прилагането на този/тези стандарт/и в съответствие с изискванията на настоящия регламент.

5. Преходни разпоредби

През преходния период данните могат да бъдат изпращани под формата на текстов файл в ASCII формат, като всеки комплект данни, представляващ регистрация, използваща точка и запетая („;“), като разделителна линия между полетата и знака за връщане на каретката (шестдесетичен код ASCII „0D“) и/или знака за прескачане на ред (шестдесетичен код ASCII „0A“) като разделител на регистрациите.

6. Примери за регистрация

Пример 1:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Теригориална единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/местонахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преоблаване
6A	2001	BE	6512	NBR	UNIT	11110				87			

Белгия декларира в серия 6A (годишна статистика на предприятията) за референтната 2001 г. 87 предприятия в клас 65.12 от NACE Rev. 1. Данните не са поверителни.

6A; 2001; BE; 6512; NBR; UNIT; 11110;;;87;;;

Пример 2:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Теригориална единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/местонахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преоблаване
6B	2001	DK	6512	NBR	UNIT	11111			LS02	25			

Дания декларира в серия 6B (годишна статистика на предприятията, разбита според юридическия статут) за референтната 2001 г. в клас 65.12 от NACE Rev. 1 25 предприятия с юридически статут: кооперативни предприятия. Данните не са поверителни.

6B; 2001; DK; 6512; NBR; UNIT; 11111;;;LS02; 25;;;

Пример 3:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Теригориална единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/местонахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преоблаване
6C	2001	PT	6512	EUR	MIO	43310	RE01			23567	P	A	

Португалия декларира в серия 6С (годишна статистика на предприятията, разбити според държавата на местонахождение на предприятието майка) за референтната 2001 г. в клас 65.12 от NACE Rev. 1 баланс общо 23 567 милиона EUR за кредитните институции, чието предприятие майка е разположено в държавата-членка по произход. Данните са временни и поверителни, тъй като са налице твърде малко предприятия.

6С; 2001; PT; 6512; EUR; MIO; 43310; RE01;;; 23567; P; A;;

Пример 4:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/местонахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване
6D	2001	ES	6512	NBR	UNIT	16111	CA01			130			

Испания декларира в серия 6D (годишна статистика на предприятията, разбити според категорията кредитни институции) за референтната 2001 г. в клас 65.12 от NACE Rev. 1 130 заети лица в категорията лицензирани банки. Данните не са поверителни.

6D; 2001; ES; 6512; NBR; UNIT; 16111; CA01;;; 130;;;

Пример 5:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/местонахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване
6E	2001	FI	6512	NBR	UNIT	11116	SC05			6			

Финландия декларира в серия 6E (годишна статистика на предприятията, разбити според класа на размера) за референтната 2001 г. в клас 65.12 от NACE Rev. 1 6 предприятия, чийто общ баланс се разполага в класа на размера на предприятието по-малко от 100 милиона EUR. Данните не са поверителни.

6E; 2001; FI; 6512; NBR; UNIT; 11116; SC05;;; 6;;;

Пример 6:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/местонахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване
6F	2001	UK	6512	NC	MIO	44130		651211		1489			

Обединеното кралство декларира в серия 6F (годишна статистика на предприятията, разбити по продукт) за референтната 2001 г. в клас 65.12 от NACE Rev. 1 1489 милиона лири стерлинги получени комисиони за класа продукт „Междусекторни услуги за приходи от депозити“. Данните не са поверителни.

6F; 2001; UK; 6512; NC; MIO; 44130;; 651211;; 1489;;;

Пример 7:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/место нахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладване
6G	2001	FR	6512	NBR	UNIT	11510			ESP	5			

Франция декларира в серия 6G (годишна статистика на предприятията според географска разбивка) за референтната 2001 г. в клас 65.12 от NACE Rev. 1 5 финансови дъщерни дружества в Испания. Данните не са поверителни.

6G; 2001; FR; 6512; NBR; UNIT; 11510;;; ESP; 5;;;

Пример 8:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Клас на размера/место нахождение на предприятието майка/Категория	Разбивка на продуктите	Юридически статут/Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладване
6H	2001	IT51	6512	NBR	UNIT	11210				38			

Италия декларира в серия 6H (годишна регионална статистика) за референтната 2001 г. в клас 65.12 от NACE Rev. 1 38 местни единици, намиращи се в регион Тоскана (IT51). Данните не са поверителни.

6H; 2001; IT51; 6512; NBR; UNIT; 11210;;; 38;;;

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ТЕХНИЧЕСКИ ФОРМАТ ЗА СТАТИСТИКИТЕ ЗА ПЕНСИОННИТЕ ФОНДОВЕ

1. **Форма на данните**

Данните се изпращат във вид на цялостен регистър, по-голямата част от който описва характеристиките на данните (държава, година, икономическа дейност и т.н.). Данните в чист вид са число, което може да бъде свързано със знаменца и обяснителни бележки под линия, служещи, например, за описание на агрегираните данни на кодовете по NACE. Поверителните данни следва да бъдат изпратени с реалната стойност, записана в полето на стойността и с едно знаменце, обозначаващо поверителния характер на данните, които са били добавени.

За точното посочване на характера на данните е необходимо да бъдат разграничени следните специални случаи:

данни, равни на нула (кодирани „0“): реални стойности, равни единствено на нула (явлението, което те описват, не съществува в страната),

липсващи данни (кодирани „m“): данни, които липсват, но държавата-членка възнамерява да предостави, когато са на разположение,

неналични данни: данни, които не са събрани в държавата-членка. В този случай не се изпраща съответният запис.

В краен случай, когато не е събран цял измерител (променлива, код по NUTS, код за клас на размера и др.), не съществуват съответстващи записи (освен за тези, които липсват, защото те съставляват част от групирането на данните на кодовете по NACE). Именно затова е важно да се разграничат реално липсващите данни, като се изпраща регистрация (една за липсваща позиция), в която стойността на данните е кодирана „m“, и данните, които реално са равни на нула, като се предоставят съответстващите регистрации, в която стойността на данните е установена на 0.

2. **Структура на цялостния набор от данни**

Цялостният набор от данни се състои от следните полета:

	Поле	Тип	Максимална дължина	Стойности
1	Серии	A	2	7A, 7B, 7V, 7Г, 7Д, 7Е, 7Ж, 7З. Буквено-цифров код на сериите (виж списъка по-долу)
2	Година	A	4	Година с четири цифри: напр. 2002
3	Териториална единица	A	6	Съответства на кода на държавата за националните серии или на код по NUTS 99 на региона за регионалните серии: NUTS 99 е новата номенклатура, въведена през декември 1999 г.
4	Икономическа дейност	A	4	Код по NACE Rev. 1
5	Мярка	A	3	Променлива – тип мярка
6	Единица	A	4	Единица
7	Променлива	A	5	Код на променливата. Кодовете, установени в приложение 7 към регламента относно структурната статистика на предприятията, имат пет знака (виж списъка по-долу)

	Поле	Тип	Максимална дължина	Стойности
8	Клас на размера	A	4	Код за размера на класа (виж списъка по-долу)
9	Разбивка според валутата	A	6	Съответства на валутата (виж списъка по-долу)
10	Географска разбивка			Код за географската разбивка на страните партньори (виж списъка по-долу)
11	Стойност на данните	A	12	Цифрова стойност на данните (отрицателните стойности се предхождат от знака минус), изразена като цяло число без десетични знаци. Символът „M“ следва да бъде използван, ако данните не са изпратени, защото липсват.
12	Знаменце за качество	A	1	R: ревизирани данни, M: актуализирани данни, P: временни данни
13	Знаменце за поверителност	A	1	A, B, C, D: означава, че данните са поверителни и основанието за тяхната поверителност (виж списъка по-долу). Пrazно поле означава, че данните не са поверителни
14	Преобладаване	N	3	Цифрова стойност по-малка или равна на 100. Тя означава процента на преобладаване на едно или две предприятия, които преобладават в данните и ги правят поверителни. Стойността се закръгля към най-близкото цяло число: напр. 90,3 става 90, а 94,50 става 95. Това поле остава празно, когато данните не са поверителни. То се използва единствено, когато знаменцата за поверителност B и C са използвани в предишното поле.
15	Бележка под линия	A	250	Всяка бележка за данните

NB: A = буквено-цифрови, N = цифрово

3. Описание на полетата

3.1. Серии

Типове серии	Код
Годишна статистика на предприятията	7A
Годишна статистика на предприятията, разбита според класа на размера	7B
Годишна статистика на предприятията, разбити според валутата	7C
Годишна статистика на предприятията според географска разбивка	7D
Годишна статистика на предприятията, относно неавтономните пенсионни фондове	7E

3.2. Година

3.3. Териториална единица

Този код съответства на държавата за националните серии или на региона за регионалната серия (серия 6Н). Той се базира на код по NUTS 99. За регионите се добавят два знака към двата знака за държавата (виж NUTS 99).

Държава	Код
Белгия	BE
Дания	DK
Германия	DE
Гърция	GR
Испания	ES
Франция	FR
Ирландия	IE
Италия	IT
Люксембург	LU
Нидерландия	NL
Австрия	AT
Португалия	PT
Финландия	FI
Швеция	SE
Обединено кралство	UK
Исландия	IS
Лихтенщайн	LI
Норвегия	NO
Швейцария	CH

3.4. Икономическа дейност

Наименование на позицията на икономическата дейност NACE Rev. 1	Код
Пенсионно финансиране 6602	6602
Неавтономни пенсионни фондове: общо за раздели от С до К	СК
Неавтономни пенсионни фондове, секция С: Добивна промишленост	С
Неавтономни пенсионни фондове, секция D: Преработваща промишленост	D
Неавтономни пенсионни фондове, секция E: Производство и разпределение на електрическа и топлинна енергия, газообразни горива и вода	E
Неавтономни пенсионни фондове, секция F: Строителство	F
Неавтономни пенсионни фондове, секция G: Търговия на едро и дребно; ремонт и техническо обслужване на автомобили и мотоциклети, на лични вещи и стоки за домакинството и ремонт на битова техника	G

Наименование на позицията на икономическата дейност NACE Rev. 1	Код
Неавтономни пенсионни фондове, секция Н: Хотели и ресторанти	Н
Неавтономни пенсионни фондове, секция I: Транспорт, складиране и съобщения	I
Неавтономни пенсионни фондове, секция J: Финансово посредничество	J
Неавтономни пенсионни фондове, секция К: Недвижими имоти, отдаване под наем и бизнес дейности	К

3.5. *Мярка*

Мярка	Код
Национална валута	NC
Евро	EUR
Брой	NBR

3.6. *Единица*

Единица	Код
Единици	UNIT
Хиляди	1000
Милиони	MIO
Милиарди	BIO

3.7. *Променлива*

Наименование на променливата	Код
Брой на предприятията	11 11 0
Брой предприятия, разбити според класа на размера на инвестициите	11 11 8
Брой предприятия, разбити според класа на размера на броя членове	11 11 9
Брой предприятия, притежаващи неавтономни пенсионни фондове	11 15 0
Брой пенсионни схеми	11 61 0
<i>Счетоводни данни: печалби и загуби (приходи и разходи)</i>	
Оборот	12 11 0
Пенсионни вноски за получаване от членовете	48 00 1
Пенсионни вноски за получаване от работодателите	48 00 2
Входящи трансфери	48 00 3
Други пенсионни вноски	48 00 4

Наименование на променливата	Код
Пенсионни вноски към схеми с предварително установен размер на пенсията	48 00 5
Пенсионни вноски към схеми за пенсионни плащания в зависимост от постигнатата доходност	48 00 6
Пенсионни вноски към хибридни схеми	48 00 7
Приходи от инвестиции	48 01 0
Капиталови загуби и печалби	48 01 1
Застрахователни вземания за получаване	48 02 1
Други приходи	48 02 2
Стойност на продукцията	12 12 0
Добавена стойност към базова цена	12 14 0
Добавена стойност към факторна себестойност	12 15 0
Общи разходи за пенсии	48 03 0
Редовни пенсионни плащания	48 03 1
Пенсионни плащания във вид на цели суми	48 03 2
Изходящи трансфери	48 03 3
Нетна промяна в технически провизии (резерви)	48 04 0
Застрахователни премии за изплащане	48 05 0
Общи опериращи разходи	48 06 0
Общо закупуване на стоки и услуги	13 11 0
Разходи за персонал	13 31 0
Брутни инвестиции в чувствителни стоки	15 11 0
Всички данъци	48 07 0
Оборот от неавтономните пенсионни фондове	48 08 0
<i>Данни от баланса: актив</i>	
Земя и сгради	48 11 0
Инвестиции в свързани предприятия и дялови участия	48 12 0
Акции и други ценни книжа с променлива доходност	48 13 0
Акции, търгувани на регулиран пазар	48 13 1
Акции, търгувани на регулиран пазар, специализиран в малките и средни предприятия (МСП)	48 13 2
Некотираните акции	48 13 3
Други ценни книжа с променлива доходност	48 13 4
Единици в предприятия за колективни инвестиции в прехвърляеми ценни книжа	48 14 0
Облигации и други ценни книжа с постоянна доходност	48 15 0
Облигации и други ценни книжа с постоянна доходност, издадени от държавни административни органи	48 15 1
Други облигации и ценни книжа с постоянна доходност	48 15 2
Участия в инвестиционни пулове	48 16 0

Наименование на променливата	Код
Ипотечни заеми и други заеми, непокрити другале	48 17 0
Други инвестиции	48 18 0
Общи инвестиции на пенсионните фондове	48 10 0
Общи инвестиции, инвестирани в „спонсориращо предприятие“	48 10 1
Общи инвестиции в пазарни стойности	48 10 4
Други активи	48 20 0
<i>Данни от баланса: пасив</i>	
Капитали и резерви	48 30 0
Нетни технически провизии	48 40 0
Други пасиви	48 50 0
<i>Данни за международната дейност</i>	
Географска разбивка на оборота	48 61 0
Акции и други ценни книжа с променлива доходност, разбити според местоположението	48 62 0
Общи инвестиции, разбити според местоположението	48 63 0
Общи инвестиции, разбити според валутни компоненти „евро“ и „различна от евро“	48 64 0
<i>Данни за заетостта</i>	
Брой заети лица	16 11 0
<i>Други данни</i>	
Брой членове	48 70 0
Брой членове на схеми с предварително установен размер на пенсията	48 70 1
Брой членове на схеми за пенсионни плащания в зависимост от постигнатата доходност	48 70 2
Брой членове на хибридни схеми	48 70 3
Брой активни членове	48 70 4
Брой членове, оттеглили се от дадена схема, но притежаващи придобити права	48 70 5
Брой пенсионирани лица	48 70 6

3.8. Класове на размера

Клас на размера на инвестициите	Код
Над 5000 млн. EUR	SC11
2501–5000 млн. EUR	SC12
501–2500 млн. EUR	SC13
50–500 млн. EUR	SC14
Под 50 млн. EUR	SC15

Клас на размера на членовете (единици)	Код
Над 100 000 членове	SC21
10 001–100 000 членове	SC22
1001–10 000 членове	SC23
101–1000 членове	SC24
50–100 членове	SC25
по-малко от 50 членове	SC26

3.9. *Разбивка според типа валута*

Разбивка според типа валута	Код
Евро	EURO
Други	OTH

3.10. *Географска разбивка*

Групи страни	Код
Държави по произход	HOME
Други държави от Европейския съюз	OEU
Други държави от ЕИП	OEEA
САЩ и Канада	US_CA
Япония	JPN
Останалата част от света	THCO

3.11. *Стойност на данните*

Паричните данни се изразяват в милиони национални валутни единици или в евро (за държавите-членки на Еврозоната).

За да се поясни точно характерът на данните, е необходимо да се разграничат следните случаи:

данни, равни на нула (кодирани „0“): реални стойности, равни единствено на нула (явлението, което те описват, не съществува в държавата-членка),

липсващи данни (кодирани „m“): действително липсващи данни, които държавата-възнамерява да предостави, когато са налични,

неналични данни: данни, които не са събирани в държавата-членка. В този случай не се изпраща съответният запис.

В краен случай, когато не е събран цял измерител (променлива, код по NUTS и др.), не съществуват и съответстващите записи, освен за онези, които липсва, защото съставляват част от групиране в кодовете по NACE). Именно затова е важно да се разграничат реално липсващите данни, като се предоставя регистрацията (една на липсваща позиция), в която стойността на данните е кодирана „m“.

3.12. Знаменце за качество

Типове данни	Знаменце
Ревизирани данни	R
Актуализирани данни	M
Временни данни	P

„Ревизирани данни“ означава данни, изпратени за втори път (или повече), които представляват корекция на данните, изпратени преди това.

„Коригирани данни“ са данни, които не са били предварително налични и които са били кодирани като липсващи в полето за стойността на данните (виж точка 3.11 по-горе), но които впоследствие са възникнали.

Знаменцето, означаващо „временни данни“, следва се използва за означаване, че данните, които ще се изпращат, вероятно ще бъдат коригирани.

3.13. Знаменце за поверителност

Държавите-членки са поканени да означават ясно поверителните данни, като използват знаменцата, изброени по-долу.

Страните, които не могат да изпратят поверителните данни, са поканени да поставят стойност „х“ (виж точка 3.11 по-горе) и да посочат, посредством знаменце, че данните липсват, защото са поверителни.

Причина за поверителност	Знаменце
Много малко предприятия	A
Едно предприятие преобладава в данните	B
Две предприятия преобладават в данните	C
Поверителни данни, които се дължат на вторична поверителност	D

3.14. Преобладаване

Цифрова стойност по-малка или равна на 100. Тя означава процента на преобладаване на едно или две предприятия, които преобладават в данните и ги правят поверителни. Стойността се закръгля към най-близкото цяло число: например 90,3 става 90, а 94,50 става 95. Това поле остава празно, когато данните не са поверителни. То съдържа данни единствено когато знаменцата за поверителност B и C са използвани в предишното поле.

3.15. Бележка под линия

Всяка бележка относно данните с максимална дължина 250 знака.

4. Електронна форма

Данните и метаданните, предадени в съответствие с настоящия регламент, се изпращат на Евростат в електронна форма от компетентните национални органи. Предаването съответства на подходящ стандарт за обмен, одобрен от Статистическия програмен комитет (СПК). Евростат ще предостави подробна документация във връзка с одобрения/те стандарт/и) и насоките за изпълнението на този/тези стандарт/и в съответствие с изискванията на настоящия регламент.

5. Преходни разпоредби

През преходния период данните могат да бъдат изпращани под формата на текстов файл в ASCII формат, като всеки комплект данни, представляващ регистрация, използва точка и запетая („;“), като разделителна линия между полетата и знака за връщане на каретката (шестдесетичен код ASCII „OD“) и/или знака за прескачане на ред (шестдесетичен код ASCII „0A“) като разделител на регистрациите.

6. Примери за регистрация

Пример 1:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Класове на размера	Разбивка според валутата	Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване	Бележка под линия
7A	2002	BE	6602	NBR	UNIT	11110				120				

Белгия декларира в серия 7A (годишна статистика на предприятията) за референтната 2002 г. в клас 66.02 от NACE Rev. 1 120 предприятия с автономни пенсионни фондове. Данните не са поверителни.

7A; 2002; BE; 6602; NBR; UNIT; 11110;;; 120;;;

Пример 2:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Класове на размера	Разбивка според валутата	Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване	Бележка под линия
7B	2002	DK	6602	NBR	UNIT	11118	SC14			38				

Дания декларира в серия 7B (годишна статистика на предприятията, разбити според големината на размера) за референтната 2002 година в клас 66.02 от NACE Rev. 1 38 автономни пенсионни фондове, чиито инвестиции попадат в границите между 50 и 500 млн. EUR. Данните не са поверителни.

7B; 2002; DK; 6602; NBR; UNIT; 11118; SC14;;; 38;;;

Пример 3:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Серии	Година	Територилна единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Класове на размера	Разбивка според валутата	Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване	Бележка под линия
7C	2002	PT	6602	EUR	MIO	48640		USD		1008				

Португалия декларира в серия 7С (годишна статистика на предприятията, разбити според типа валута) за референтната 2002 г. в клас 66.02 от NACE Rev. 1 1008 милиона EUR вложения, разбити в USD. Данните не са поверителни.

7С; 2002; PT; 6602; EUR; MIO; 48640;; USD;; 1008;;;

Пример 4:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Серии	Година	Териториална единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Класове на размера	Разбивка според валутата	Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване	Бележка под линия
7D	2002	FI	6602	EUR	MIO	48610			OEU	12548				

Финландия декларира в серия 7D (годишна статистика на предприятията според географска разбивка) за референтната 2002 г. в клас 66.02 от NACE Rev. 1 12 548 милиона EUR оборот, деклариран в други страни от Европейския съюз. Данните не са поверителни.

7D; 2002; FI; 6602; EUR; MIO; 48610;; OEU; 12548;;;

Пример 5:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Серии	Година	Териториална единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Класове на размера	Разбивка според валутата	Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване	Бележка под линия
7B	2002	ES	6602	NBR	UNIT	11119	SC21			M				

Испания декларира в серия 7B (годишна статистика на предприятията, разбити според класа на размера) за референтната 2002 г. в клас 66.02 от NACE Rev. 1 липсващи данни за определен брой предприятия, които попадат в клас на размера повече от 100 000 членове. Данните не са поверителни.

7B; 2002; ES; 6602; NBR; UNIT; 11119; SC21;; M;;;

Пример 6:

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
Серии	Година	Териториална единица	Икономическа дейност	Мярка	Единица	Променлива	Класове на размера	Разбивка според валутата	Географска разбивка	Стойност на данните	Знаменце за качество	Знаменце за поверителност	Преобладаване	Бележка под линия
7E	2002	BE	H	NBR	UNIT	11150				35				

Белгия декларира в серия 7E (годишна статистика на предприятията относно неавтономните пенсионни фондове) за референтната 2002 година в раздел H от NACE Rev. 1 (неавтономни пенсионни фондове, секция H: Хотели и ресторанти) 35 предприятия, притежавали неавтономни пенсионни фондове. Данните не са поверителни.

7A; 2002; BE; H; NBR; UNIT; 11150;;; 35;;;